

# MEMORIAŁ

*General Marii Wittek*

*L. Świtajska zał. t. 1999r*  
*A. Rojevska oprac. 2015*  
*A. Rojevska odnowienie strony 2018r*



LHP

TRINADEL Karolina  
zam. Smolińska

1992/HSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI ..... 1992/USK ..... LHP  
..... JREYADEL Karoline .....  
..... Lem. Simolińska .....  
.....

**I. Materiały dokumentacyjne**

- I/1 – relacja właściwa —
- I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora —
- I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora UK 3.5.5

**II. Materiały uzupełniające relację**

**III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”)**

- III/1 – dot. rodziny relatora
- III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r.
- III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939 – 1945)
- III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r.
- III/5 – Inne...

**IV. Korespondencja**

.....  
.....  
.....  
.....

**V. Wypisy ze źródeł (tzw. „nazwiskowe karty informacyjne”) ✓**

**VI. Fotografie —**

Il3 Inne materiały dokumentacyjne dotyczące osoby rektora

1. Ankietę personalną wypełnioną na nazwisko Smolińska Koralina  
z d. Trznadel, podpisana w Białymostku b.d.

mpps org. k.1. s.1-2

2. Karta informacyjna wypełniona na nazwisko Smolińska Koralina  
z d. Trznadel, podpisana z datą 4 VIII 1989.

mpps org. k.2. s. 3-5

Materiały przekazane do Fundacji w 1999r. Jolana Krolitewska





H  
364  
53  
22/60  
352

ANKIETA PERSONALNA

- 1. Nazwisko i imię ..... Smolińska Karolina .....
- 2. Imiona rodziców .... Wojciech, Franciszka .....
- 3. Nazwisko panieńskie ... Trznadel ..... 1924r .....
- 4. Data i miejsce urodzenia .. 27 września 1924r ..... Holendra ZSSR .....
- 5. Aktualne miejsce zamieszkania ...  
..... ulica, nr domu, miejscowość  
.. 59-800 ..... Jeleniogórskie .....
- ..... kod pocztowy, województwo
- 6. Posiadany stopień wojskowy ..... plutonowy .....
- 7. Stan rodzinny /mężatka, panna, wdowa itp/ .. mężatka .....
- 8. Wykształcenie - tytuł naukowy ..... podstawowe .....
- 9. Opisać przebieg służby wojskowej, datę powołania, datę zwolnienia,  
zajmowane funkcje w czasie działań wojennych, pełne nazwy jednostek  
wojskowych .. batalion kobiecy piekarnia polowa ZDP od 1.VI.1943  
do 15 listopada 1945r. Jednostka w której pełniłam służbę ..  
wojskowa brała udział w walkach z Niemcami od 13 sierpnia 1943r  
do 9 maja 1945r. ....
- .....
- .....
- .....
- 10. Opisać pracę zawodową od 1939 do chwili obecnej, własne gospodar-  
stwo, zajmowane funkcje do 1939 przy rodzicach w Holandii .....
- ..... na gospodarstwie. W 1940r wyjechałam z rodzicami do Związku  
Radzieckiego do Swerdłowska . W 1943r powołana do wojska.  
.....
- ..... W 1945r. po zdemobilizowaniu osiedliłam się na ziemiach  
odzyskanach na gospodarstwie gdzie pracowałam .....
- 11. Podać funkcje w pracy społecznej po zwolnieniu z wojska do  
chwili obecnej ... W kole Gospość Wiejskich i ZBOWiD .....
- ..... KGW - członkini, ZBOWiD Komisja KoBieca - członkini .....
- .....



13/21

12. Wymienić ważniejsze posiadane odznaczenia państwowe i wojskowe  
 .... Krzyż Kawalerski... Za ODRę, Wyse i Bał, Medal Wależw. M. za Побіеду іГ.  
 Podziękowania za udział w historycznym forsowaniu ODRY,  
 ....  
 " za zdobycie miast ZŁOTÓW, JASTRÓW, REDERITZ, FRYDLĄD Pom inne  
 .... Medal za Berlin"; Brązowy Zasłużony na Polu Chwały Odz. Grunwaldu
13. Podać wysokość posiadanej emerytury-renty inwalidzkiej, renty *druga grupa*  
 wyjątkowej ..... 6.000.- .....
14. Podać warunki mieszkaniowe, socjalno bytowe ilość izb .....
- .... 2 pokoje i kuchnia .... bez wody i gazu .....
15. Jeśli Koleżanka posiada ciekawe wydarzenia z okresu wojny w czasie  
 walk lub w okresie utrwalania władzy ludowej - krótko opisać -  
 można dołączyć oddzielną relację jako załącznik do ankiety  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....
16. Czy koleżanka pragnie wziąć udział w III Zlocie Platerówek gdyby  
 był zorganizowany z okazji 40 lecia PKWN w czerwcu lub wrześniu  
 1984 r. .... ze względu na zły stan zdrowia nie może .....
17. Napisać inne uwagi warte uwzględnienia w planowanym wydawnictwie  
 albumowym o Platerówkach - można dołączyć oddzielną relację jako  
 załącznik do ankiety .....  
 .....  
 .....
18. Ilość dzieci ich imiona nazwiska jakie posiadają zawody, co robią  
 zajmowane funkcje w zakładach pracy i instytucjach - można dołą-  
 czyć oddzielną relację do ankiety. .... nie posiadają .....
- .....  
 .....  
 .....

U w a g a: do ankiety dołączyć zdjęcia o wymiarach .....

.....  
 podpis wypełniającego  
 ankietę

*Susłowska Karolina*



(+)

## K A R T A   I N F O R M A C Y J N A

1. Nazwisko i imię..... **SMOLIŃSKA KAROLINA**.....
2. Nazwisko rodowe..... **TRZNADEL**.....
3. Imiona rodziców..... **WOJCIECH - FRANCISZKA**.....
4. Stan cywilny obecny..... **ZAMEŻNA**.....
5. Czy powtórnie wychodziła za mąż - kiedy? podać nazwisko męża  
..... **NIE - PIOTR**.....
6. Data i miejsce urodzenia..... **24.09.1924 r. HOLENDRA POW.**  
**PODHAYCE WOIJ. TARNOPOL**.....
7. Pochodzenie społeczne /chłopskie, robotnicze, inteligenckie/  
..... **ROBOTNICZO - CHŁOPSKIE**.....
8. Miejsce zamieszkania przed 1939 r..... **HOLENDRA POW. POD-**  
**HAYCE WOIJ. TARNOPOL**.....
9. Czym zajmowała się przed 1939 r /nauka, praca/..... **NAUKA I**  
**NA UTRZYMANIU RODZICÓW**.....
10. Obecne miejsce zamieszkania /dokładny adres, ewent. telefon/  
..... **59-800 LUBAN ŚLĄSKI**..... **GMINA LUBAN (S)**  
**Jelenia góra**.....
11. Wykształcenie..... **PODSTAŁOWE**.....
12. Kiedy i w jakich okolicznościach znalazła się w ZSRR ?  
/wywiezienie, aresztowanie, ewakuacja, miejsce pobytu -  
charakter pracy/..... **WYWIEZIENIE - ŚWIERDŁOWSK - PRACA**  
**FIZYCZNA SZERWSTWO**.....
13. Moja droga do wojska /mobilizacja, zaciąg ochotniczy/  
**MOBILIZACJA**.....
14. Data rozpoczęcia służby wojskowej w LWP i data zdemobilizowania  
**1.06.1943 r. - DEMOBILIZACJA 9. XI. 1945 r.**.....
15. Nazwy kolejnych jednostek, w których odbywała służbę wojskową  
**SAMODZIELNY BATALION KOBIECY W. E. PLATER -**  
**DYWIZYJNA PIEKARNIA POŁOSA II-giej DYWIZJI**  
**I-giej ARMII L.W.P.**.....
16. Jakie wykonywała zadania i jakie zajmowała stanowiska w wojsku  
**NORMALNA SŁUŻBA W S.B.K. - PIEKARNIA**  
**WYPIEK CHLEBA I PRACA Z TYM ZWIĄZANA**.....



17. Jakie przeszła przeszkolenie w wojsku /szkoły, kursy itp./  
 ..NORMALNE PRZESZKOLENIE WOJSKOWE.....
18. W jakich bitwach brała udział /miejsowość, data, odniesione rany, kontuzje, kiedy, gdzie/  
 ..12.10.1943N. BITWA POD LENINO - RANNA NIE BYŁAM.....
19. Stopień wojskowy w chwili demobilizacji i obecnie / data /  
 ..SZEREGOWY - PLUTOWY 9.05.1976N.....
20. Odznaczenia bojowe, państwowe i społeczne II.K.V.D.O.P.  
 ..MEDALE: ZA WARSZAWĘ, ZA ODRĘ, NYSE I BAŁTYK, ZA BERLIN, WOLNOŚCI I ZWYCIĘSTWA, ODZNAKA GRUNWALDU, MEDAL 40-LECIA POLSKI LUDOWEJ.....
21. Praca po zdemobilizowaniu aż do chwili obecnej / zawód i stanowisko/  
 a/ zawodowa ..ROLNICTWO - ROLNICZKA DO 1972N. OD 1972-1989- RENTA ZA ZDANE GOSPODARSTWA.....  
 b/ polityczna ..ZADNA.....  
 c/ społeczna ..ZBOB.D KOŁO GMINNE - KOŁO GOSPODYN WIEJSKICH NAWOJÓW ŚLĄSKI.....
22. Przynależność do organizacji politycznych i społecznych  
 ..POLITYCZNIE NIE - ZBOB.D KOŁO GMINNE LUBAN KOŁO GOSPODYN WIEJSKICH NAWOJÓW ŚLĄSKI.....
23. Obecne źródło utrzymania /emerytura, renta z ogólnego stanu zdrowia, renta inwalidy wojennego, renta wyjątkowa, renta rolna, renta specjalna, renta wdowia /uwzględnić grupy inwalidztwa/  
 ..RENTA KOMBATACKA - GRUPA INWALIDZKA.....
24. Obecny stan zdrowia ..ŻY - WADA SERCA, ISIASCH, OGÓLNA MIAZDZYCA, ASTMA SERCOWA, PRZESZŁA 4-y CIĘŻKIE OPERACJE.....
25. Z jakiego rodzaju służby zdrowia korzysta /lecznictwo rejonowe, przychodnia MON, przychodnia MSW, przychodnia kombatancka/  
 ..LECZNICTWO REJONOWE - PRZYCHODNIA KOMBATANCKA.....



- 26. Z jakimi trudnościami życiowymi borykała się po wyjściu z wojska BRAK ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH NA WYŻYWIENIE AŻ DO CZASU ZAJĘCIA GOSPODARSTWA ROLNEGO
- 27. Czy była prześladowana przed wojną NIE
- 28. Czy była represjonowana po wojnie NIE
- 29. Jakiej pomocy oczekuje od organizacji zbawidowskiej PODSZYKA RENTY ORAZ UMOŻLIWIENIE KORZYSTANIA Z LEKÓW TRUDNODOSTĘPNYCH DO OBECNEGO STANU ZDROWIA
- 30. Krótka charakterystyka najbliższej rodziny, jej losy wojenne, a także szczególniejsze sytuacje życiowe rodziców, rodzeństwa, męża, dzieci - ich zawody, wykształcenie, zajmowane stanowiska/  
RODZICE Z CAŁĄ RODZINĄ WYŚLĘŻONA NA SYBIR, POWRÓT DO POLSKI W 1946, BRAT ZYGMUNT TRZNADEL ARMIĄ POLSKĄ NA ZACHODZIE - 2 MARC 1949, DZIECI WŁASNYCH NIEPOSİADAM

Data 4.08.1989

Smolińska Katarzyna

/ podpis czytelny osoby wypełniającej ankietę /

Uwaga: w razie potrzeby można uzupełniać dane na dodatkowych kartkach.

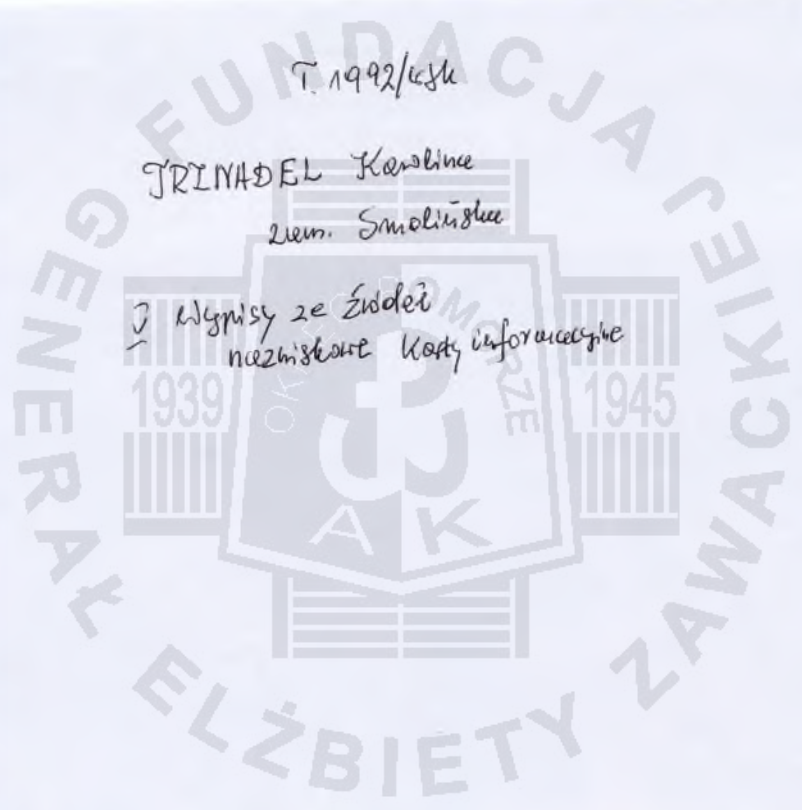


LCP

T. 1992/45k

TRINDEL Karoline  
zem. Smolinska

Wpisany ze źródeł  
nazwiskowe karty informacyjne





i

T. 1988/usk

ZSRR-LWP

SMOLINSKA Karolina

z d. Trznadel

źródło informacji:

ankieta personalna

karta informacyjna

Złożono:

Archiwum Pomorskie AK

87-100 Toruń, ul. W. Garbary 2

22/60

H. Piel./99



i

T. 1988/WSK

ZSRR-LWP

SMOLINSKA Karolina

z d. Trznadel

Zródła informoecji:

Praca zbiorowa pod red.E.Syzdek

"Platerówki".Wyd.Ossolineum 1988 r.

Wrocław, str.279

H.Piel./99

22/60



**MEMORIAŁ**  
*Generał Marii Wittek*

*2. Smoleńsk 20. 6. 1948*  
*A. Wojewoda oprac. 2015*



*dn 05*  
*9-800 Luban' 31*  
*denia 60ra*

*brda rd. i 207-*

**LWP**

*plata*

**TRZNADEL Karolina**  
*Zam. Smolin'ska*

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI —

1992/1982

LCP

JRINDEL Karolina

zam. Smolinska

**I. Materiały dokumentacyjne**

I/1 – relacja właściwa –

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora –

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora ✓ K. 3. 9. 5

**II. Materiały uzupełniające relację –**

**III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”): –**

III/1 – dot. rodziny relatora –

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. –

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) –

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. –

III/5 – inne... –

**IV. Korespondencja –**

**V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓**

**VI. Fotografie –**



STRINA DĚL Karolinov

